

Umlautwürfel

Spielplan

und

Voka(be)lheft

ein reicher Fundus mit
230 Klangbeispielen für den
Umlautwürfelspieler

plan.d. Produzentengalerie
Erkratherstraße 88, 40233 Düsseldorf
tl/fx* 0211.73 00 25-7/-2*

Arnold Schalks
Keileweg 26c, 3029 BT Rotterdam
tl/fx* 0031.10.477 94 75/477 57 71*
E-mail arnosch@wxs.nl

© Arnold Schalks, Rotterdam 2000

äleä iäctä est
Jüliüs Casär, 49 v. Chr.

ZUBEHÖR

Der Umlautwürfel gehört zur Arbeitsserie '*Zubehör für die Pflege und Erhaltung der deutschen typographischen Landschaft*', die Arnold Schalks für '*plän.e.*' produzierte, eine Duoausstellung mit Klaus Sievers in der Düsseldorfer Galerie '*plan.d.*'. Die vollständige Serie besteht aus den folgenden vier Arbeiten:

Diakritischer Drachen, Bausatz

Umlautwürfel, Lautspiel

die ß-Bank, 2 Scrabblespiel-Ersatzsteine

Schachtel mit Graffiti Korrektur Satz

VERANTWORTUNG

Für Niederländer sind die drei Wesenszüge in den höheren Regionen der deutschen typographischen Landschaft folgende: der Umlaut, das Eszett und die Großschreibung der Substantive und Substantivierungen. Sprachwandel, Rechtschreibreformen, Europäisierung und fremdsprachliche Kräfte wirken unablässig auf die Oberfläche der deutschen Sprache ein. Rechtschreibreformen streben die schnelle Überschaubarkeit des Geschriebenen und eine leichte Erfassung der Bedeutung vom Schriftbild aus an. Es wäre nicht undenkbar, daß diese Tätigkeiten künftig zur weitgehenden Verflachung des typographischen Horizonts führen werden. Das *'Zubehör für die Pflege und Erhaltung der deutschen typographischen Landschaft'* hat als Ziel, den Merkmalen dieser Landschaft Beachtung zu schenken, sie zu feiern und für nächste Generationen spielerisch zu erhalten.

SPIELPLAN

Der Umlaut ist die Umfärbung eines Vokals durch Angleichung an die Artikulation eines ursprünglichen Vokals oder Halbvokals der Folgesilbe. Dies betrifft vor allem den Wandel von a, o und u, zu ä, ö und ü durch i oder j der folgenden Silbe (i-Umlaut), z. B.: *nhd.* >würfel< gegenüber *ahd.* >wurfil<. Der Umlautwürfel ermöglicht es den Spielern, im Handumdrehen komplementäre Klangräume und neue phonetische Welten zu erschließen. Dazu sind drei der sechs Umlautwürfel mit einem Umlaut (Tremazeichen) versehen, drei Flächen sind blanko (s. Abb. 1). Jeder Spieler wählt, mit oder ohne Hilfe des Voka(bel)hefts, ein Wort mit mindestens zwei Vokalen und spricht es aus, z. B.: *'Frühstücksbrot'*. Dann wird gewürfelt. Die Position des Würfels bestimmt, ob die Vokale des ausgesprochenen Wortes umgelautet werden müssen oder nicht. Ein doppelter Umlaut ergibt keinen Umlaut. Der Spieler spricht das Wort gemäß dem Wurf nochmal aus,

z. B.: blanko ergibt wieder '*Frühstücksbrot*',
'1 1' ergibt '*Frühstücksbröt*'. Darauf reicht der
Spieler den Würfel im Uhrzeigersinn weiter,
etc. ...

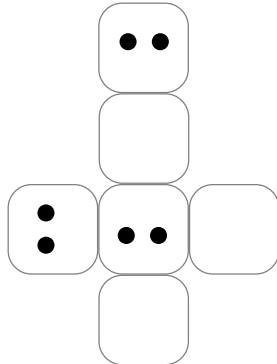


Abbildung 1. Der Würfel

UMLAUTWÜRFEL

Wortschatz
Störfaktor
Alkoholsucht
Farbabstufung
unpopulär
Surrogatsüßstoff
Analoguhr
Pfändungsauftrag
Raumakustik
Staranwalt

VOKA(BE)LHEFT

Grundwortschatz
Schlagwortkatalog
Urknall
obdachlos
Spätbarock
Tabulator
Lokalmatador
Paläozän
Spasmus
Koala
Schupo
Vopo
Vollkasko
Nahtransport
Frühstücksbrot
Rostansatz
scharlachrot
purpurrot
Kostümball
Schmuckstück

UMLAUTWÜRFEL

VOKA(BE)LHEFT

Strafvollzugsanstalt
Wutausbruch
Saufkumpan
Kontoauszug
Zollstock
Umnachtung
Ausgrabungsort
Kaufauftrag
Ururahn
Hörrohr
Postulat
Türöffnung
Schwarzfahrt
Wahlmodus
Kulturaustausch
skrupulös
Makulatur
Samthandschuh
Schrotbrot
Fausthandschuh

Kunststück
Luftstützpunkt
Walfang
Ausgangspunkt
Zahlungsaufschub
Brühwürfel
Luftballon
Lustmord
Machtwort
Protokollant
Akrobat
Zuganschluß
Sprachlabor
Lärmschutzwall
Pappkarton
Schutzumschlag
Bockwurst
Motorradbraut
Stroboskop
Transformator

UMLAUTWÜRFEL

Kahlschlag
Prosa
Satzbau
Vokabular
Prüfungsangst
Nullwachstum
pastös
Wühlmaus
Zahnpasta
Blödian
Kuckucksuhr
Fußballmannschaft
Spätzündung
Wurmfortsatz
Fruchtsalat
Holzschuh
Knoblauch
Schmalspurstudium
Walhall
Putztuch

VOKA(BE)LHEFT

Kündigungsschütz
Ausprägung
Obstanbau
Lahmarsch
Wachablösung
Kraftaufwand
Grabschändung
Nacktkultur
rohstoffarm
aha!
Nachwuchsautor
Känguruh
Rückwärtsgang
Mundartforschung
Hauptanschluß
akkurat
Schnuckiputz
Makrokosmos
Hüftschwung
Wohnungsnot

UMLAUTWÜRFEL

pränatal
Nähgarn
Schlaganfall
Fünfmärkstück
Krautrock
Backaroma
Kurzurlaub
Ozonschicht
Ultraschall
Angstzustand
Gärungsvorgang
Standspur
Lachkrampf
Kurator
Labskaus
Schraubstock
Protoplasma
Gasausbruch
Bruttosozialprodukt
Koloratursopran

VOKA(BE)LHEFT

Autobahn
Währungskurs
Ordonnanz
Hofmarschall
Paranuß
Durchfall
Fluglärm
Polarluft
Dampflok
Kobra
Majoran
Nashorn
Schalldämpfung
Frühjahrsputz
Ausschlachtung
Stammkundschaft
Waldhorn
Hoffnungslauf
Stromausfall
Orgasmus

UMLAUTWÜRFEL

Quadratzahl
Kontrabaß
Waschsalon
Zapfhahn
Slalomlauf
Größtmaß
Promotor
Laubbaum
Prolog
Schafott
Tatort
Urlaub
Voranschlag
saublöd
muskulös
Konsulat
Trabant
Umgangsform
Sprachatlas
Müllabfuhr

VOKA(BE)LHEFT

Chromosom
Auspuffrohr
Falschbuchung
Volontär
Konkursantrag
Großraumbüro
Hornhauttrübung
Bauchlandung
komatös
Schnauzbart
Übungshang
Aufzugsschacht
Konsonant
Schnappsglas
Mahnmal
adagio
Tombola
Kopfstoß
Hautausschlag
Knallbonbon

UMLAUTWÜRFEL

Gründungstag
Hörapparat
Pauschal
Homöopath
Hurraruf
Obszönität
Sturzflug
Wallfahrtsort
zukunftsfröh
Nachbarschaftshaus
Stammbaum
Zündschnur
Porno
ortsansässig
Hochformat
Plumpsklo
platschnaß
Nudität
Porträt
Wursthaut

VOKA(BE)LHEFT

Quatschkopf
Kontaktabzug
Anatom
Madonna
Substanz
Tamtam
fabulös
Naturallohn
Frackzwang
Knopfloch
Monopol
Schmähsucht
Bumslokal
Nonstopflug
Kuhhaut
Lackschuh
Chloroform
Sparstrumpf
Ausflugsort
Mutmaßung

Umlautwürfel

SPIELPLAN

und

VOKA(BE)LHEFT



*- Zubehör für die Pflege und Erhaltung der
deutschen typografischen Landschaft -*